

NÁVOD K OBSLUZE

CE

Elektrické podlahové vysavače • NÁVOD K OBSLUZE

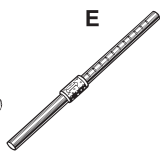
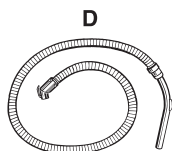
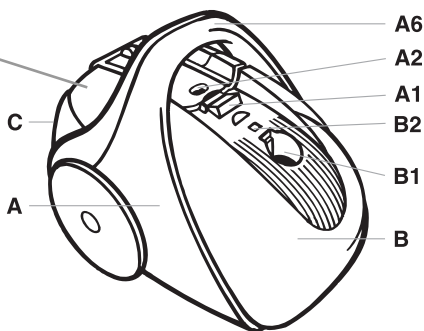
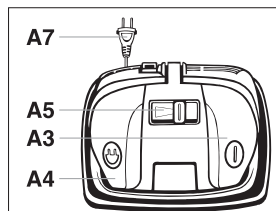
CZ 4-7

Elektrické podlahové vysávače • NÁVOD NA OBSLUHU

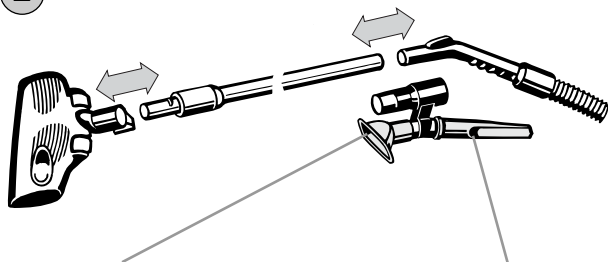
SK 8-12



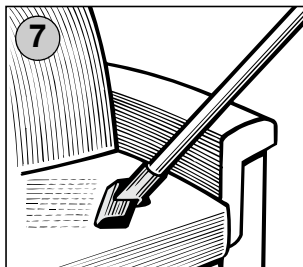
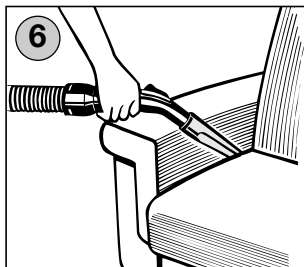
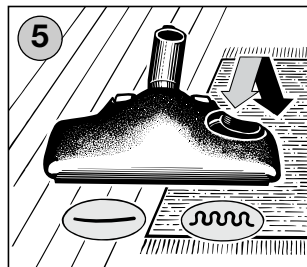
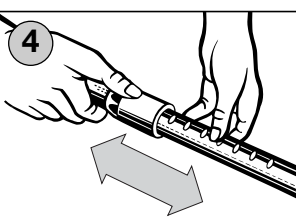
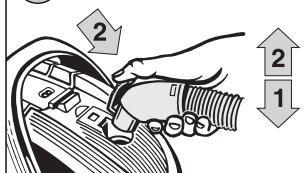
1

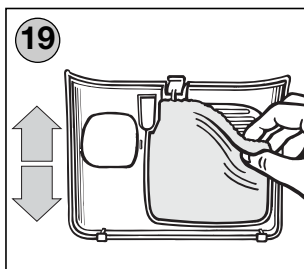
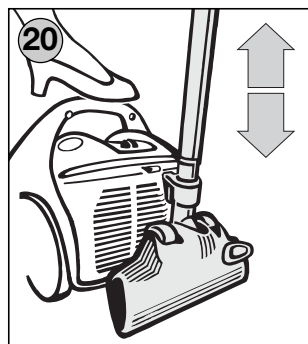
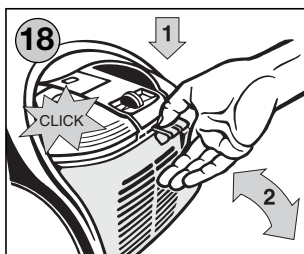
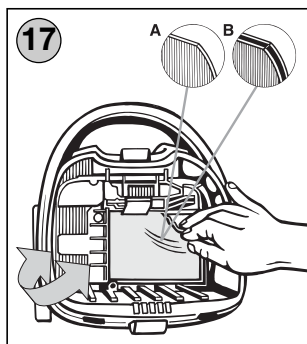
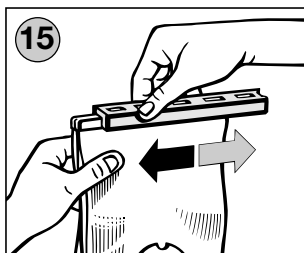
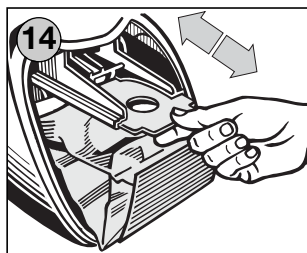
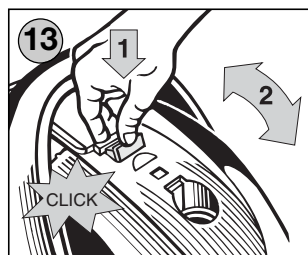
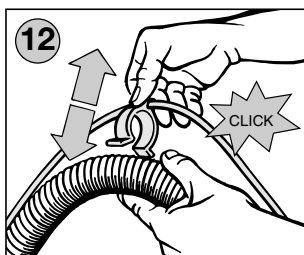
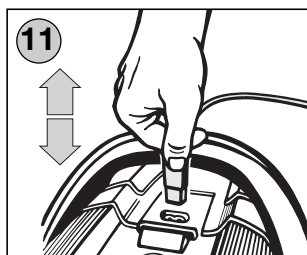
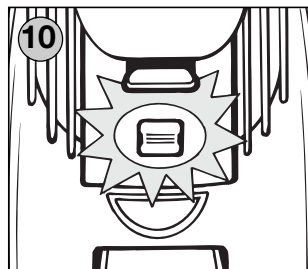
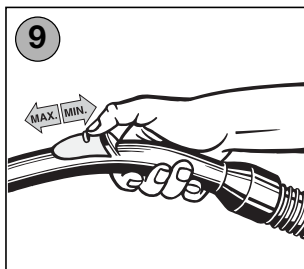
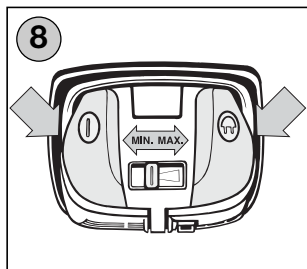


2



3





eta x416

Windy

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Sací hubici nebo konec trubky nepřikládejte k očím ani uším!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně!)**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla**), ale ani maziva (např. **tuhy, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné prachový filtr + mikrofiltry vyměnit, i když prachový filtr není zcela naplněn.
- U provedení vysavače vybaveného vestavnou el. zásuvkou pro napájení rotačního kartáče, musí být před prováděním jeho čištění nebo údržby vytažena vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované prachové filtry s potiskem ochranné značky výrobce.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČŮ ETA - ŘADY x416 (obr. 1).

A – vysavač	D – sací hadice
A1 – tlačítko aretace víka	E – sací trubky (dle provedení vysavače: kovové / plastové, dvoudílné / teleskopické)
A2 – zásuvka	F – držák příslušenství
A3 – tlačítko START/STOP	G – polštářová hubice
A4 – tlačítko navinutí přívodu	H – štěrbinová hubice
A5 – el. regulace motoru	I – podlahová hubice
A6 – držadlo	(dle provedení vysavače: s / bez kartáče)
A7 – napájecí přívod	J – textilní filtr (ETA 1416)
B – víko	K – TURBO hubice
B1 – sací otvor	L – el. rotační kartáč (ETA 1968.0)
B2 – signalizace plnosti filtru	
C – zadní kryt	

Poznámka

Ke všem provedením vysavačů můžete dokoupit mimořádné příslušenství **J, K**.

U provedení vysavače, které je vybaveno položkou **A2**, můžete navíc dokoupit mimořádné příslušenství **L**.

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici zasuněte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače (obr. 2, 3). Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubicí, dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku (obr. 4). Podlahová hubice je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 5). Štěrbinová hubice slouží k vysávání těžko přístupných míst (obr. 6). Polštářovou hubicí můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 7). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače provedte stisknutím tlačítka vypínače označeného symbolem „“ (obr. 8). Sací výkon vysavače můžete řídit pootevřením regulace na držadle hadice (obr. 9) nebo nastavením tahového regulátoru v plášti vysavače (obr. 8). Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stisknutím tlačítka se symbolem „“ (obr. 8) se přívod automaticky navine. Vysavač je možné uchopit a přenášet za držadlo.

El. vestavěná zásuvka (A2)

Pokud je provedení vysavače vybaveno el. zásuvkou, je volně přístupná na plášti vysavače. Zásuvka je určena k napájení (např. **elektrické rotační hubice, klepací hubice, nebo podobných zařízení do max. příkonu 70 W**). Do otvoru zasuněte koncovku (obr. 11), napájecí přívod upevněte na napnutou hadici a na trubky pomocí sponek (obr. 12). Po zapnutí vysavače dojde automaticky k funkci hubice.

Signalizace plnosti prachového filtru (B2)

Pokud se při zvednutí podlahové hubice nad vysávanou plochu a nastavení max. výkonu vysavače objeví na signalizaci trvale plné barevné pole, je nutné vyměnit prachový filtr (obr. 10). **Změny stavu signalizace v průběhu vysávání neberte v úvahu.**

Výměna prachového filtru

Zmáčknutím závěru v plášti vysavače odklopte a případně odejměte víko (obr. 13). Tahem vyjměte prachový filtr z držáku (obr. 14) a zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Nový prachový filtr zasuňte do držáku v sacím prostoru tak, aby symbol „►“ v čele filtru směřoval do vysavače. Výstupky na víku vložte do otvorů v plášti vysavače a následně uzavřete víko zaklapnutím.

Výměna textilního prachového filtru (J)

Ke všem typům vysavače lze použít textilní filtr. Není však dodáván jako součást provedení, ale lze si jej zakoupit zvlášť (jako náhradní díl). Textilní prachový filtr plní funkci papírového prachového filtru a plně jej nahrazuje. Postup zakládání a vyjmutí je naprosto shodný s postupem výměny papírového prachového filtru.

Při vyprazdňování textilního filtru postupujte následovně

- 1) Vyjměte filtr, bočním tahem sejměte zajišťovací lištu (obr. 15), textilní filtr se rozevře, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutno vyklepat (obr. 16).
- 2) Opačným postupem nasuňte zajišťovací lištu. Textilní prachový filtr zasuňte výše popsaným způsobem zpět do držáku v sacím prostoru vysavače.

Důležitá upozornění

Textilní prachový filtr neperte, nenamáčejte apod., nepoužívejte poškozený textilní prachový filtr! Bezpečnostní pojistka nedovolí uzavřít víko vysavače, pokud zapomenete vložit prachový (papírový nebo textilní) filtr.

Výměna mikrofiltrů

Po naplnění 5 ks prachových filtrů je třeba mikrofiltry vyměnit za nové. Použitý prachový papírový filtr spolu s mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

Sací mikrofiltr

- typ **1416** - mikrofiltr v sacím prostoru tahem vyjměte. Nový mikrofiltr založte tak, aby hrubší a tmavší strana filtru směřovala do sacího prostoru vysavače (obr. 17A).
- typ **2416** - mikrofiltry v sacím prostoru tahem vyjměte. Nové mikrofiltry založte tak, aby černý pěnový filtr byl mezi světlými stranami zbylých dvou mikrofiltrů (obr. 17B).

Výfukový mikrofiltr

Stlačte závěr v horní části zadního krytu a odejměte ho z vysavače (obr. 18). Mikrofiltr z krytu vyjměte a vyměňte za nový (obr. 19). Výstupky na krytu vložte do otvorů v plášti vysavače a následně uzavřete kryt zaklapnutím.

POZOR: Zanedbání výměny mikrofiltrů může vést k poruše vysavače! Dodržte směr a pořadí zakládání sacích mikrofiltrů do vysavače.

Ukládání příslušenství

Příslušenství (polštářovou a šterbinovou hubici) nasuňte na držák (obr. 2). Zbylé příslušenství, podlahovou hubici, sací trubky a hadici, je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit na zadní plochu vysavače do odkládací polohy (obr. 20).

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Příkon MAX. (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	II.

Z hlediska elektromagnetické kompatibility výrobek odpovídá NV č.18/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 89/336/EEC včetně dodatků) a z hlediska elektrické bezpečnosti odpovídá NV č. 17/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 73/23/EEC včetně dodatků). Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

Vážený zákazníku, provedení vysavače ETA x416 Windy se může lišit od standardního provedení použitím jiných typů sací hubice (s/bez kartáče, s/bez koleček), sacích trubek (plastové/kovové, dvoudílné/teleskopické), prachových filtrů (papírové/textilní) a příslušenství (polštářové/šterbinové hubice, kartáče) než je vyobrazeno a uvedeno v návodu k obsluze.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

eta x416

Windy

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v samostatnej manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Saciu hubicu alebo koniec trubice neprikladajte k očiam ani ušiam!**
- **Nepoužívajte vysávač, keď máte mokré ruky či nohy!**
- **Pri vysávaní schodiska dbajte na to, aby vysávač nebol položený vyššie, ako stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač vonku! Pri vniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť statická elektrina. Výboj statickej elektriny nie je nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné látky alebo materiály (napríklad **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napríklad **tuk, olej**). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba prachový filter a mikrofiltry vymeniť, aj keď prachový filter nie je celkom plný.
- Vysávač vybavený zabudovanou elektrickou zásuvkou na napájanie rotačnej kefy musí byť pred čistením alebo údržbou odpojený od elektrickej siete.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za napájací prívod, ani po ňom pri vysávaní neprechádzajte vysávačom!
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie káble (šnúry).
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pre bezporuchový chod vysávača treba používať testované prachové filtre s vytlačenou ochrannou značkou výrobcu.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČOV ETA — RADU x416 (obr. 1)

SK

- | | |
|----------------------------------|---|
| A — vysávač | D — sacia hadica |
| A1 — tlačidlo aretácie veka | E — sacie trubice (podľa vyhotovenia vysávača:
kovové / plastové, dvojdielne / teleskopické) |
| A2 — zásuvka | F — držiak príslušenstva |
| A3 — tlačidlo Start/Stop | G — vankúšová hubica |
| A4 — tlačidlo navinutia prívodu | H — štrbinová hubica |
| A5 — el. regulácia motora | I — podlahová hubica (podľa vyhotovenia
vysávača: s/bez kefy) |
| A6 — rukoväť | J — textilný filter (ETA 1416) |
| A7 — napájací prívod | K — TURBO filter |
| B — veko | L — el. rotačná kefa (ETA 1968.0) |
| B1 — sací otvor | |
| B2 — signalizácia plnosti filtra | |
| C — zadný kryt | |

Poznámka:

Ku všetkým vyhotoveniam vysávačov možno dokúpiť mimoriadne príslušenstvo **J, K**.
K vysávačom, ktoré majú zásuvku (**A2**), možno dokúpiť mimoriadne príslušenstvo **L**.

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Z vysávača vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu zasunúť do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača (obr. 2, 3). Ak je vysávač vybavený teleskopickou sacou trubicou, nastavte jej dĺžku podľa výšky svojej postavy (obr. 4). Podlahová hubica je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 5). Štrbinová hubica slúži na vysávanie ťažko prístupných miest (obr. 6). Vankúšovou hubicou môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 7). Vysávač zapnete, ale aj vypnete stlačením tlačidla vypínača označeného symbolom "Ⓢ" (obr. 8). Sací výkon vysávača môžete regulovať pootvorením regulácie v rukoväti sacej hadice (obr. 9) alebo nastavením ťahového regulátora v plášti vysávača. Po skončení vysávania odpojte vysávač od elektrickej siete. Stlačením tlačidla so symbolom "Ⓢ" (obr. 8) sa prívod automaticky navinie. Vysávač možno uchopiť a prenášať za rukoväť.

Elektrická zabudovaná zásuvka (A2)

Ak má vysávač zabudovanú elektrickú zásuvku, je voľne prístupná v plášti vysávača a je určená na napájanie (napríklad **elektrickej rotačnej hubice, klepacej hubice alebo podobných zariadení do príkonu 70 W**). Do otvoru zasunúť koncovku (obr. 11), napájací prívod upevníte na napnutú hadicu a na trubice sponkami (obr. 12). Po zapnutí vysávača hubica začne automaticky pracovať.

Signalizácia plnosti prachového filtra (B2)

Ak sa pri zdvihnutí podlahovej hubice nad vysávanú plochu a nastavenom maximálnom výkone vysávača zjaví na signalizácii trvale plné farebné pole, treba vymeniť prachový filter (obr. 10). **Zmeny, ktoré sa objavujú počas vysávania, neberte do úvahy.**



Výmena prachového filtra

Stlačením uzáveru v plášti vysávača odklopte a prípadne vyberte veko (obr. 13). Ťahom vyberte prachový filter z držiaka (obr. 14) a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom. Nový prachový filter zasuňte do držiaka v sacom priestore tak, aby symbol " ► " v čele filtra smeroval do vysávača. Výstupky na veku vložte do otvorov v plášti vysávača a potom veko zaklapnite.

Výmena textilného prachového filtra (J)

Pri všetkých typoch vysávača možno použiť textilný filter. Nie je však dodávaný ako súčasť vyhotovenia, ale možno ho zakúpiť zvlášť (ako náhradný diel). Textilný prachový filter plní funkciu papierového prachového filtra a celkom ho nahrádza. Postup jeho zakladania a vyberania je rovnaký ako pri výmene papierového filtra.

Pri vyprázdňovaní textilného filtra postupujte nasledovne:

1. Vyberte filter, bočným ťahom snímte zaisťovaciu lištu (obr. 15), textilný filter sa roztvorí, nečistoty vysypte a filter vyklepte (obr. 16).
2. Opačným spôsobom nasuňte zaisťovaciu lištu. Textilný prachový filter založte už opísaným spôsobom späť do držiaka v sacom priestore vysávača.

Dôležité upozornenia

Textilný prachový filter neperte, nenamáčajte a podobne. Ak je poškodený, nepoužívajte ho! Ak zabudnete založiť papierový alebo textilný prachový filter, bezpečnostná poistka nedovolí zavrieť veko vysávača.

Výmena mikrofiltrov

Po naplnení asi 5 kusov prachových filtrov treba vymeniť mikrofiltre za nové. Použitý prachový papierový filter spolu s mikrofiltrami zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

Sací mikrofilter

- typ **1416** — mikrofilter v sacom priestore vytiahnite. Nový mikrofilter založte tak, aby hrubšia a tmavšia strana filtra smerovala do sacieho priestoru vysávača (obr. 17A).
- typ **2416** — mikrofiltre v sacom priestore vytiahnite. Nové mikrofiltre založte tak, aby čierny penový filter bol medzi svetlými stranami ostatných dvoch mikrofiltrov (obr. 17B).

Výfukový mikrofilter

Stlačte uzáver v hornej časti zadného krytu a vyberte ho z vysávača (obr. 18). Mikrofilter z krytu vyberte a vymeňte za nový (obr. 19). Výstupky na krytu vložte do otvorov v plášti vysávača a potom kryt zaklapnite.

POZOR: Zanedbanie výmeny mikrofiltrov môže spôsobiť poruchu vysávača! Dodržte smer a poradie zakladania sacích mikrofiltrov do vysávača.

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo (vankúšovú a štrbinovú hubicu) nasuňte na držiak (obr. 2). Ostatné príslušenstvo — podlahovú hubicu, sacie trubice a hadicu možno opäť rozložiť alebo

ponechať zložené a zavesené na zadnej ploche alebo dne vysávača v odkladacej polohe (obr. 20).

SK

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **daždu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetríte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch vykonať odbornú opravnú kontrolu uhlíkových kief a ložísk.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, sú na všetkých dieloch vytlačené znaky materiálov, ktoré boli použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať prírodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a aktuálnej servisnej sieti získate na Informačnom čísle 02/5249 1419 alebo internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochrannej triedy	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 80 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá smernici rady 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti smernici rady 73/23/EEC vrátane dodatkov. Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona SR č. 264/1999 Z.z. v aktuálnom znení a zodpovedá nariadeniu vlády SR č. 392/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov a č. 394/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

Vážení zákazníci, prevedenie vysávača ETA x416 Windy sa môže líšiť od štandardného prevedenia použitím iných typov sacej hubice (s/bez kefy, s/bez koliesok), sacích trubiek (plastové/kovové, dvojdielne/teleskopické), prachových filtrov (papierové/textilné) a príslušenstva (hubica na čalúnenie/štrbinová hubica, sacia kefa), než ako je vyobrazené a uvedené v návode na obsluhu.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Odkladajte mimo dosahu detí. Igelitové vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17,
831 04 Bratislava



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:

Brno - ETA a.s., Cejl 43, 602 00, tel.: 545 246 533, e-mail: eta-servis.brno@cbox.cz

Praha 8 - ETA a.s., Křížkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz

Benešov u Prahy - SAPS s.r.o., Hrázského 520, 256 01, tel.: 317 723 414, e-mail: saps@iol.cz

- sběrna oprav - **Vošice**, Komenského nám. 176, 259 01, tel.: 317 814 124

Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz

Boskovice - ELEKTRO MiRa, Masarykovo nám. 30, 680 01, tel.: 516 453 410, e-mail: elmira@elmira.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: sedlacek@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Havířov - UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz

Karlovy Vary - S+M elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartulčická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz

- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava**, Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379

- sběrna oprav - **Bruntál** - Elektrocentrum Chlachula, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942

Kyjov - ELEKTROS, Dobrovského 621, 697 01, tel.: 518 612 894, e-mail: elektros@iol.cz

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz

Most - ELSERVIS, Budovateli 2924, Obch. Centrum Kostka, 434 01, tel.: 476 103 974, e-mail: elservis.most@volny.cz

Nový Jičín - SERVIS MERENDA, Dolní Brána 40, 741 01, tel.: 556 704 717, 556 702 568, e-mail: merenda@cmail.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,

e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 607 612 575, e-mail: libor.sobotka@volny.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz

Plzeň (Roudná) - MYS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz

Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,

e-mail: info@elektroservismik.cz

Příbram - ELKO v.d., Březnická 88, 261 01, tel.: 318 622 497, e-mail: elko.pribram@tiscali.cz

Rakovník - EDISON, Nádražní 231, 269 01, tel.: 313 518 545, e-mail: rcir@edison.cz

Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronik.cz

Trutnov - ELEKTRO VLČEK, Spojenecká 69/17, 541 01, tel.: 499 817 940, e-mail: opravy.vlcek@quick.cz

Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - ELEKTROSERVIS Vilímek, areál a.s. SVIT 103 budova, 760 01, tel.: 577 523 888, e-mail: el.vilimek@volny.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasilejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis**, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto opravovne:

Bratislava — ETA - Slovakia, s.r.o., Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419, e-mail: servis@mytna.eta.sk

Banská Bystrica — ELSPÓ - Eva Šlanková, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Lučenec — Servis - KRŠKA Ján, Rúbanisko III/L7, 984 03, tel.: 047/4327 935, e-mail: jkrška@nexta.sk

Martin — M. Spratek Elektro kovo, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — DJ Servis, Sebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857, e-mail: villamarket@stonline.sk

Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk

Vavrečka — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckerservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na adresu:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 **Bratislava 1**.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným elektroopravovniam.

S otázkami a pripomienkami sa obracajte na:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 **Bratislava 1**, tel.: 02/5249 1419

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielať poštou, alebo odovzdať osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručních opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej opravě

od do

Zakázka číslo **Zákazka číslo**

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od _____ do _____

Zakázka číslo _____ **Zakazka číslo _____**

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od do

Zakázka číslo Zakazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

Kupon č. 2

The logo for ETA is centered within an oval frame. The background of the entire coupon is filled with a complex, wavy, topographical-like pattern in a light gray color. The ETA logo itself is in a darker gray, with the letters 'ETA' in a bold, sans-serif font inside the oval.

Kupon č. 1

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x416

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 80 dB (A) (re 1 pW)
(podle NV č. 194/2000 Sb.)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1



Typ **ETA x416**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ **ETA x416**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ **ETA x416**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

